iTK ELECTRA

ET

ИСТОЧНИК БЕСПЕРЕБОЙНОГО ПИТАНИЯ

Краткое руководство по эксплуатации

EET.001.1

RU

Основные сведения об изделии

Источник бесперебойного питания серии ELECTRA ET товарного знака ITK (далее – ИБП) предназначен для защиты различных типов оборудования, чувствительного к качеству электроснабжения: компьютеров, рабочих станций, серверов, систем телекоммуникации и прочего вычислительного и телекоммуникационного оборудования. ИБП защищает это оборудование от отказов, связанных с электроснабжением низкого качества или с полным отключением подачи электроэнергии. Чувствительное электрооборудование также нуждается в защите от электрических помех. ИБП устраняет помехи, возникающие в электросети, поддерживает постоянное напряжение и, при необходимости, подает автономное питание (с помощью аккумуляторных батарей (далее – АКБ) на подключенное оборудование).

Данные ИБП предназначены для бытового применения.

ИБП соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Условия эксплуатации:

– высота над уровнем моря – не более 1000 м, при увеличении высоты необходимо учесть снижение мощности в соответствии с ГОСТ IEC 62040-3;

– устойчивость к механическим воздействиям по ГОСТ Р 52931 – L2;

– степень загрязнения – 2 по ГОСТ IEC 60947-1;

– отсутствие агрессивной среды.

Структура обозначения ИБП:

EET-0600VA-1- Electra 001-S, где

EET – серия: ELECTRA ET – Electra Easy Tower – линейно-интерактивный ИБП, тип исполнения – башня;

0600 – мощность;

VA – единица мощности: VA – ВА;

1 – количество фаз: 1 – одна фаза;

001 – количество АКБ: 000 – нет АКБ; 001 – 1 АКБ;

S – опция: S – Schuko розетки, отсутствует – розетки IEC C13.

Меры безопасности

ЗАПРЕЩАЕТСЯ

Эксплуатировать ИБП с механическими повреждениями гибкого кабеля, корпуса розетки или вилки. Подключать к ИБП нагрузку, превышающую допустимую мощность по ниже. Подключать ИБП к повреждённой розетке электропроводки.

Монтаж производить только при отключенном питании ИБП и всех подключенных к нему устройств.

Не рекомендуется подключать к ИБП лазерный принтер, сетевой удлинитель.

EN

Basic product data

The uninterruptible power supply of the ELECTRA ET series by ITK (hereinafter referred to as the UPS) is designed to protect various types of equipment that is sensitive to power quality (computers, workstations, servers, telecommunication systems and other computing and telecommunications equipment). The UPS protects this equipment from failures associated with poor quality power supply or a complete power outage.

Sensitive electrical equipment also needs protection against electrical interference. The UPS eliminates interference in the mains, maintains a constant voltage and, if necessary, supplies autonomous power (by means of batteries) to the connected equipment.

The UPS are intended for domestic use.

Operating conditions:

– base altitude above sea level – not more than 1000 m; when increasing the height, the power reduction should be considered in accordance with IEC 62040-3

– pollution degree – 2 in accordance with IEC 60947-1;

– absence of aggressive environment.

The structure of UPS designation:

EET-0600VA-1-001-S, where;

EET – series: ELECTRA ET – Electra Easy Tower – line-interactive UPS, form factor – tower;

0600 – power;

VA – power unit: VA – VA;

1 – number of phases: 1 – one phase;

001 – number of batteries: 000 – there is no battery; 001 – 1 battery;

S – option: S – Schuko socket-outlets; letter is not present – IEC C13 sockets.

Safety measures

IT IS FORBIDDEN TO

Operate the UPS with mechanically damaged flexible cable, socket or plug housing.
Connect a load that exceeds the power rating indicated in table below to the UPS.
Connect the UPS to a damaged power outlet.

Install only when the UPS and all devices connected to it are de-energized.

It is not recommended to connect a laser printer, power strip to the UPS.

KZ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

ITK тауар белгісінің (бұдан әрі – ҮҚК) ELECTRA ET сериялы үздіксіз қоректендіру көзі электрмен жабдықтау сапасына сезімтал жабдықтардың әртүрлі түрлерін: компьютерлерді, жұмыс станцияларын, серверлерді, телекоммуникация жүйелерін және басқа да есептеу және телекоммуникациялық жабдықтарды қорғауға арналған. ҮҚК бұл жабдықты сапасыз электрмен жабдықтауға немесе электр қуатын толығымен өшіруге байланысты ақаулардан қорғайды. Сезімтал электр жабдықтары да электрлік кедергілерден қорғауды қажет етеді. ҮҚК электр желісіндегі кедергілерді жояды, тұрақты кернеуді қолдайды және қажет болған жағдайда дербес қуат береді (қосылған жабдыққа аккумуляторлық батареялардың (бұдан әрі – АКБ) көмегімен).

ҮҚК деректері тұрмыстық қолдануға арналған.

ҮҚК КО ТР 004/2011, КО ТР 020/2011, ЕАЭО ТР 037/2016 техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Пайдалану шарттары:

– теңіз деңгейінен биіктігі – 1000 м-ден аспайды, биіктікті ұлғайту кезінде МЕМСТ IEC 62040-3 сәйкес қуаттың төмендеуін ескеру қажет;

– МЕМСТ Р 52931 – L2 бойынша механикалық әсерлерге төзімділік;

– ластану дәрежесі – МЕМСТ IEC 60947-1 бойынша 2;

– агрессивті ортаның болмауы.

ҮҚК белгілеу құрылымы:

ЕЕТ-0600VA-1-001-S, онда

ЕЕТ – сериясы: ELECTRA ET – Electra Easy Tower – сызықтық – интерактивті ҮҚК, орындау типі - мұнара;

0600 – қуаты;

VA – қуат бірлігі: VA – ВА;

1 – кезеңдер саны: 1 – бір кезең;

001 – АКБ саны: 000 – АКБ жоқ; 001 – 1 АКБ;

S – опциясы: S - Schuko розеткасы, жоқ – IEC C13 розеткалары.

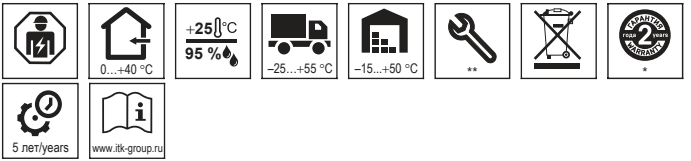
Қауіпсіздік шаралары

Иілгіш кабельге, розетка корпусына немесе ашаға механикалық зақым келтіретін ҮҚК пайдалануға. ҮҚК кесте бойынша рұқсат етілген қуаттан асатын жүктемені қосуға. ҮҚК зақымдалған электр сымдарының розеткасына қосуға <u>ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.</u>

Монтаждауды тек ҮҚК және оған қосылған барлық құрылғылар өшірілген кезде жүзеге асырылады.

ҮҚК лазерлік принтерді, желілік ұзартқышты қосу ұсынылмайды.

Технические данные / Technical data / Техникалық деректер



Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы																							
	ЕЕТ-0600 VA-1-001-S	ЕЕТ-0600 VA-1-001	ЕЕТ-0800 VA-1-001-S	ЕЕТ-0800 VA-1-001	ЕЕТ-1000 VA-1-002-S	ЕЕТ-1000 VA-1-002	ЕЕТ-1200 VA-1-002-S	ЕЕТ-1200 VA-1-002	ЕЕТ-1500 VA-1-002-S	ЕЕТ-1500 VA-1-002	ЕЕТ-2000 VA-1-002-S	ЕЕТ-2000 VA-1-002	ЕЕТ-3000 VA-1-004-S	ЕЕТ-3000 VA-1-004
Входные параметры / Input parameters / Кіріс параметрлері														
Диапазон входного напряжения / Input voltage range / Кіріс кернеуінің диапазоны, V	140–290												175–275	
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 / 60 (авторегулирование / autoregulation / автореттеу)													

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы						
	EET-0600 VA-1-001-S EET-0600 VA-1-001	EET-0800 VA-1-001-S EET-0800 VA-1-001	EET-1000 VA-1-002-S EET-1000 VA-1-002	EET-1200 VA-1-002-S EET-1200 VA-1-002	EET-1500 VA-1-002-S EET-1500 VA-1-002	EET-2000 VA-1-002-S EET-2000 VA-1-002	EET-3000 VA-1-004-S EET-3000 VA-1-004
Выходные параметры / Output parameters / Шығу параметрлері							
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	195–255 (по умолчанию / by default / әдепкі бойынша 220)						
Частота / Frequency / Жиілігі, Hz	50 или/or/немесе 60±1 (режим АКБ / battery mode / АКБ режимі)						
Мощность / Power / Қуаты, VA/W	600 / 360	800 / 480	1000 / 600	1200 / 720	1500 /900	2000 / 1200	3000 / 1800
Время переключения на АКБ, мс / Battery transfer time, ms / АКБ ауысу уақыты, мс	2÷8						
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі EET-XXXX VA -1-XXX-S	C2a по ГОСТ 7396.1 (МЭК 83) / C2a according to IEC 83 / 7396.1 МЕМСТ (МЭК 83) бойынша C2a						
Количество розеток для моделей / Number of sockets for models / Модельдеріне арналған розеткалар саны EET-XXXX VA -1-XXX-S	2	2	4	4	4	2	3
Тип розеток для моделей / Type of sockets for models / Модельдеріне арналған розетка тирі EET-XXXX VA -1-XXX	C13 по ГОСТ IEC 60320-1 / C13 according to IEC 60320-1 / IEC 60320-1 МЕМСТ бойынша C13						
Количество розеток для моделей / Number of sockets for models / Модельдеріне арналған розеткалар саны EET-XXXX VA -1-XXX	4	4	8	8	8	4	4
Форма волны от переменного тока / AC wave form / Айнымалы ток толқынының пішіні	Модифицированная синусоида / Modified sine wave / Түрлендірілген синусоид						
Форма волны от батареи / Battery wave form / Батареяның толқын пішіні	Имитация синусоидной волны / Simulated sine wave / Синусоидалды толқынға еліктеу						
АКБ / Battery							
Напряжение / Voltage / Кернеу, V	12						
Количество, шт. / Number, pcs. / Саны, дана.	1		2	2		2	4
Емкость / Capacity / Сыйымдылығы, A·h	7	9	7	7	9	7	9

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы																							
	EET-0600 VA-1-001-S EET-0600 VA-1-001		EET-0800 VA-1-001-S EET-0800 VA-1-001		EET-1000 VA-1-002-S EET-1000 VA-1-002		EET-1200 VA-1-002-S EET-1200 VA-1-002		EET-1500 VA-1-002-S EET-1500 VA-1-002		EET-2000 VA-1-002-S EET-2000 VA-1-002		EET-3000 VA-1-004-S EET-3000 VA-1-004											
Тип АКБ / Battery type / АКБ типі	Герметичные, свинцово-кислотные необслуживаемые / Sealed lead acid, maintenance-free / Герметикалық, қорғасын-қышқылды қызмет көрсетілмейтін																							
Время заряда АКБ, ч / Battery charging time, h / АКБ зарядтау уақыты, сағ	4 (до уровня / up to / деңгейге дейін 90 %)						4÷6 (до уровня / up to / деңгейге дейін 90 %)																	
Защита / Protection / Қорғаныс																								
Виды защиты / Protection type / Қорғаныс түрлері	От перегрузки, короткого замыкания, разряда АКБ, перезаряда АКБ / Against overload, short circuit, battery discharge, battery overcharge / Қайта жүктелуден, қысқа тұйықталудан, АКБ разрядынан, АКБ шамадан тыс зарядталуынан																							
Сигнализация / Alarm / Дабыл																								
Режим работы от АКБ / Battery mode / АКБ дан жұмыс режимі	Звуковой сигнал каждые 10 с / Audible alarm every 10 seconds / Әр 10 с дыбыстық дабыл																							
Низкий заряд АКБ / Low battery / АКБ заряды төмен	Звуковой сигнал каждые 2 с / Audible alarm every 2 seconds / Әр 2 с дыбыстық дабыл																							
Перегрузка / Overload / Қайта жүктелу	Звуковой сигнал каждые 0,5 с / Audible alarm every 0,5 second / Әр 0,5 с дыбыстық дабыл																							
Неисправность / Malfunction / Ақаулық	Непрерывный звуковой сигнал / Continuous audible alarm / Үздіксіз дыбыстық дабыл																							
Индикаторы / Indicators / Индикаторлар																								
Питание от переменного тока / AC power supply / Айнымалы ток қуаты	Зеленый диод горит непрерывно / The green diode is on continuously / Жасыл диод үздіксіз жанып тұрады																							Загораются зеленые диоды со 2-го по 5-й, показывая уровень нагрузки / The green diodes from 2nd to 5th light up, indicating the load level / Жасыл диодтар 2-ден 5-ке дейін жанып, жүктеме деңгейін көрсетеді
Питание от АКБ / Battery powered / АКБдан қуат алу	Зеленый диод мигает / Green diode blinks / Жасыл диод жыпылықтайды																							Мигают зеленые диоды со 2-го по 5-й, показывая заряд АКБ / Green diodes from 2nd to 5th blink, indicating battery charge / Жасыл диодтар 2-ден 5-ке дейін жыпылықтайды, бұл АКБ зарядын көрсетеді

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы						
	EET-0600 VA-1-001-S EET-0600 VA-1-001	EET-0800 VA-1-001-S EET-0800 VA-1-001	EET-1000 VA-1-002-S EET-1000 VA-1-002	EET-1200 VA-1-002-S EET-1200 VA-1-002	EET-1500 VA-1-002-S EET-1500 VA-1-002	EET-2000 VA-1-002-S EET-2000 VA-1-002	EET-3000 VA-1-004-S EET-3000 VA-1-004
Неисправность / Malfunction / Ақаулық	Красный диод горит непрерывно / Red diode is on continuously / Қызыл диод үздіксіз жанып тұрады						
Массогабаритные характеристики для / Mass-and-dimensional characteristics for / Салмақ габарит сипаттамалары EET-XXXXVA-1-00X-S***							
Ширина / Width / Ені, mm	90	90	145	145	140	122	143
Глубина / Depth / Терендігі, mm	275	275	343	345	325	327	387
Высота / Height / Биіктігі, mm	140	140	161	160	165	190	214
Масса / Mass / Массасы, kg	4,2	4,6	7,4	7,5	9,0	12,0	20,0
Массогабаритные характеристики для / Mass-and-dimensional characteristics for / Салмақ габарит сипаттамалары EET-XXXXVA-1-00X-S***							
Ширина / Width / Ені, mm	90	94	145	145	146	120	145
Глубина / Depth / Терендігі, mm	279	284	345	335	343	330	380
Высота / Height / Биіктігі, mm	142	137	162	150	162	190	210
Масса / Mass / Массасы, kg	4,2	4,6	7,4	7,4	9	10,6	20,1
Уровень шума / Noise level / Шу деңгейі, dB	Менее 40 на расстоянии 1 м / Less than 40 at a distance of 1 m /1 м қашықтықта 40-тан аз						
Прочие параметры / Other parameters / Басқа параметрлер							
Поддерживаемые интерфейсы / Supported interfaces / Қолдау көрсетілетін интерфейстер	USB						
Защита телефона, факса, модема, локальной сети / Phone, fax, modem, local network protection / Телефон, факс, модем, жергілікті желіні қорғау	Защита от импульсных помех / Surge protection / Ток кернеуінен қорғау RJ45/11						
Поддерживаемые операционные системы / Supported operating systems / Қолдау көрсетілетін операциялық жүйелер	Windows, Linux, macOS						
Дисплей / Display	LCD						
Гарантийный срок эксплуатации АКБ, лет / Warranty period of battery operation, years / Батареяны пайдаланудың кепілдік мерзімі, жылдар	2						

Технические данные (продолжение) / Technical data (continuation) / Техникалық деректер (жалғасы)

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для артикула / Value for an order code / Артикулдар үшін маңызы																	
	EET-0600 VA-1-001-S	EET-0600 VA-1-001	EET-0800 VA-1-001-S	EET-0800 VA-1-001	EET-1000 VA-1-002-S	EET-1000 VA-1-002	EET-1200 VA-1-002-S	EET-1200 VA-1-002	EET-1500 VA-1-002-S	EET-1500 VA-1-002	EET-2000 VA-1-002-S	EET-2000 VA-1-002	EET-3000 VA-1-004-S	EET-3000 VA-1-004

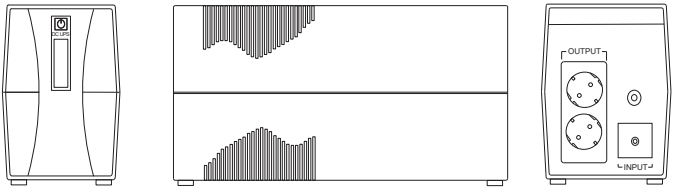
* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.

** ИБП является ремонтопригодным изделием, при возникновении неисправности обратиться в сервисные центры размещенные на официальном сайте компании https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ или перейти по QR-коду. / The UPS is a repairable device; in case of malfunction, please contact the service centers listed on the official company website at https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ or use the QR code provided / ҮҚК жөндеуге жарамайтын бұйым болып табылады, ақау пайда болғанда компанияның https://itk-group.ru/servis-i-podderzhka/service-centers/ ресми сайтында орналасқан сервистік орталықтарға жүгіну немесе QR-код арқылы өту керек.

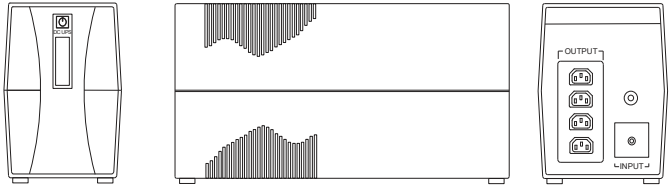
*** Допускается отклонение габаритных размеров ±5 мм. / The ±5 mm deviation of overall dimensions is allowed. / Габариттік өлшемдердің ±5 мм ауытқуына жол беріледі.

Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылығы

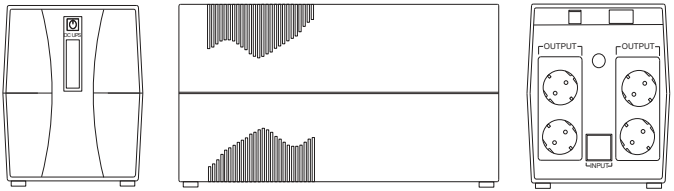
Наименование / Denomination / Атауы	Количество, шт./экз. / Quantity, pcs. /copies / Саны, дана.
Изделие / Product / Бұйым	1
Паспорт / Passport / Паспорты	1
USB кабель передачи данных / USB data cable / USB деректер кабелі	1
Кабель питания (для моделей мощностью 1000 – 1500 ВА) / Power cable (for 1000 – 1500 VA models) / Қуат кабелі (1000 – 1500 ВА үлгілері үшін)	1



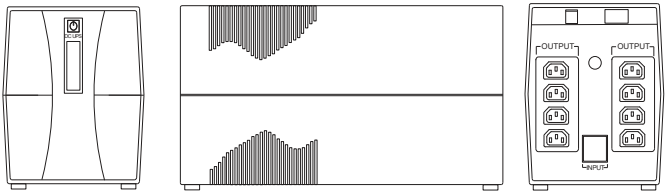
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-0600VA-1-001-S, EET-0800VA-1-001-S



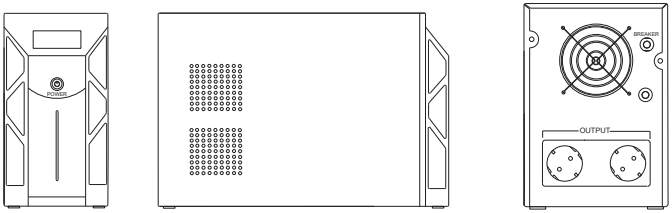
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-0600VA-1-001, EET-0800VA-1-001



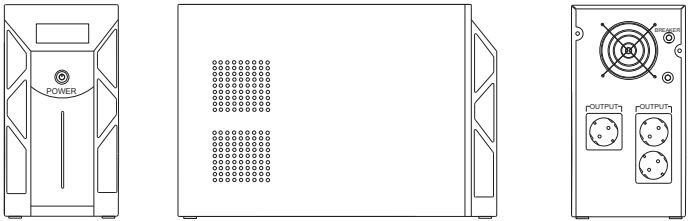
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-1000VA-1-002-S, EET-1200VA-1-002-S, EET-1500VA-1-002-S



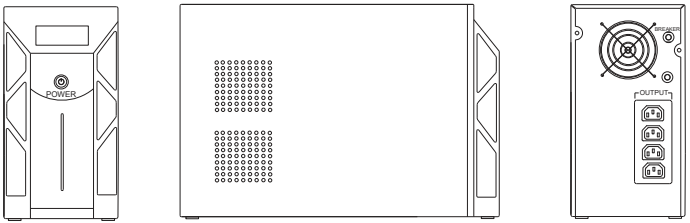
Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-1000VA-1-002, EET-1200VA-1-002, EET-1500VA-1-002



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-2000VA-1-002-S



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-3000VA-1-004-S



Внешний вид ИБП типа / Appearance of UPS of types / Типті ҮҚК сыртқы көрінісі EET-2000VA-1-002, EET-3000VA-1-004